

OKIPAGE 20Plus, 24, 24dx



Guía del usuario

Se han realizado todos los esfuerzos necesarios para garantizar que la información contenida en este documento sea completa, precisa y actualizada. Oki no asume ninguna responsabilidad sobre el resultado de errores fuera de su control. Oki no puede garantizar que los cambios realizados en el software y en el equipo por otros fabricantes a los que se hace referencia en este documento no afectarán a la aplicación de la información contenida aquí. La mención de productos de software de otros fabricantes no significa necesariamente que estén aprobados por Oki.

© Copyright 1998 by Oki. Reservados todos los derechos.

Escrito y producido por el Departamento de Documentación de Oki.

Oki es marca registrada de Oki Electric Industry Company Ltd.

ENERGY STAR es marca registrada de la Agencia de protección ambiental de los Estados Unidos.

TrueType es marca registrada de la Apple Computer Corporation.

Adobe y Postscript son marcas registradas de Adobe Systems.

Hewlett-Packard, HP y LaserJet e Intellifont son marcas registradas de la Hewlett-Packard Company.

IBM es marca registrada de International Business Machines Corp.

Microsoft y MS-DOS son marcas registradas y Windows es marca de Microsoft Corporation.

Contenido

Instrucciones de seguridad	4	Atasco en la alimentación del papel desde la bandeja del papel	28
Instrucciones importantes de cableado	5	Atasco en la alimentación del papel desde la bandeja delantera o alimentación manual	29
Vida del cartucho del tóner	7	Atasco en la salida del papel	29
Cuándo sustituir el cartucho del tóner	7	Atascos en la entrada o en la trayectoria del papel de la unidad dúplex	30
Sustitución del cartucho del tóner	7	Uso de papel grueso/especial o tarjetas	31
Limpieza del cabezal de LED	8	Ajustes de la calidad de impresión para distintos papeles	31
Limpieza de la zona del rodillo de registro	9	Mensajes de verificación del tamaño del papel	32
Vida del cartucho de tambor de imagen	10	Impresión incorrecta	32
Cuándo sustituir el cartucho de tambor de imagen	10	Superficie imprimible	32
Sustitución del cartucho de tambor	10	Software de solución de problemas con modo de volcado hexadecimal	33
Reiniciación del contador de tambor	11	Borrado de un trabajo de impresión	33
Visión y modificación de los valores del menú	12	Limpieza del tambor de imagen	34
Menu 1	13	Ajuste de la frecuencia del ciclo de limpieza automática	35
Menu 2	16	Limpieza de la impresora	35
Funciones de los botones del panel frontal	18	Opciones de memoria	36
Fuentes	20	Especificaciones de la memoria	36
¿Qué es una fuente?	20	Especificaciones	37
Impresión de la lista de fuentes	20	Especificaciones del papel	39
Uso de las fuentes	20	Tamaños de papel	39
Mensajes de estado	21	Definiciones de los tipos de papel	39
Solución de problemas básicos	27	Peso del papel	39
Atascos del papel	27	Indice	41
Atasco en la entrada del papel desde la bandeja del papel	27		

Instrucciones de seguridad

La impresora Oki se ha diseñado para proporcionar un rendimiento seguro y fiable durante muchos años. No obstante, al igual que con el resto de los equipos eléctricos, hay una serie de precauciones básicas que es preciso tomar para evitar daños personales y en la impresora:

- Lea atentamente las instrucciones de instalación descritas en este manual y en la Guía de ayuda, en donde encontrará información adicional. Asegúrese de conservar dichos documentos para su posible consulta en el futuro.
- Lea y siga todas las etiquetas de aviso e instrucciones incorporadas en la impresora.
- Desenchufe la impresora antes de limpiarla. Para ello, utilice sólo un paño húmedo; no utilice productos de limpieza líquidos ni aerosoles.
- Coloque la impresora sobre una superficie firme y sólida. Si la coloca sobre una base inestable, puede caerse y dañarse; si la coloca sobre una superficie blanda, como una alfombra, un sofá o una cama, las ranuras de ventilación pueden bloquearse, causando el recalentamiento de la impresora.
- Para proteger la impresora contra su posible recalentamiento, asegúrese de que no queda bloqueado ninguno de sus orificios. No coloque la impresora cerca de una fuente de calor, como un radiador. No la ponga en un lugar expuesto directamente a los rayos solares. Deje suficiente espacio alrededor de la impresora para que tenga una ventilación adecuada y para poder acceder fácilmente a las bandejas del papel.
- Proteja la impresora de humedad excesiva; no vierta líquidos de ningún tipo sobre ella.
- Asegúrese de que la toma de corriente donde va a enchufar la impresora coincide con los valores indicados en la parte posterior de la misma. Si no está seguro, consulte con el distribuidor o con la empresa de electricidad que le suministra la energía.
- Como medida de seguridad, la impresora dispone de una clavija con toma de tierra, que encaja en un enchufe de toma de tierra. Si no encaja en su toma de alimentación, probablemente se deba a que dispone de un enchufe antiguo sin toma de tierra. En tal caso, póngase en contacto con un electricista para que le cambie la toma de alimentación. No utilice un adaptador para evitar la toma de tierra.
- Instale la impresora cerca de una toma de alimentación eléctrica, a la que debe poder acceder con facilidad.
- Se recomienda apagar la impresora antes de abrir o retirar las tapas o cubiertas.
- Para evitar que se dañe el cable de alimentación, no coloque nada sobre él ni lo deje en algún lugar donde probablemente se pisará. Si el cable sufre daños o se deshilacha, cámbiolo inmediatamente.
- Si conecta la impresora mediante un alargador o una regleta de conexiones, asegúrese de que el total de amperios necesario para todo el equipo conectado a ese alargador o regleta es menor que la corriente nominal soportada por dicho alargador. La

corriente nominal de todo el equipo conectado a la toma de alimentación no debe superar los 15 amperios.

- No introduzca nada en las ranuras de ventilación de la impresora, ya que podría sufrir una sacudida o provocar un incendio.
- Aparte del mantenimiento rutinario descrito en este manual, no intente manipular la impresora por su cuenta; si abre la cubierta puede sufrir sacudidas u otros accidentes.
- Al levantar la tapa superior, algunas partes (claramente señaladas) estarán calientes. NO las toque.
- No realice ningún ajuste aparte de los descritos en este manual, ya que puede causar daños que requieran un exhaustivo trabajo de reparación.
- Si observa cualquier indicio que sugiera que la impresora no funciona adecuadamente o que está dañada desenchúfela inmediatamente y póngase en contacto con el distribuidor.

Las siguientes son circunstancias que han de tenerse en cuenta:

- El cable o la clavija de alimentación están deshilachados o dañados.
- Se ha derramado agua u otro tipo de líquido en la impresora.
- La impresora se ha caído o la cubierta está dañada.
- La impresora no funciona normalmente, aunque se sigan las instrucciones.

Instrucciones importantes de cableado

Los hilos del cable de alimentación llevan el siguiente código de colores:

Verde y amarillo	—	Tierra
Azul	—	Neutro
Marrón	—	Con corriente

Caso que los colores de los hilos del cable de la red de esta impresora no correspondan con las marcas de los terminales de su enchufe, proceda de la manera siguiente:

- El hilo verde y amarillo deberá conectarse al terminal marcado con la letra **E** (o símbolo de seguridad de puesta a tierra) o al terminal de color verde o verde y amarillo.
- El marrón deberá conectarse al terminal marcado con la letra **L** o de color rojo.
- El azul se conectará al terminal marcado con la letra **N** o de color azul o negro.



Esta impresora necesita estar conectada a tierra.

En el supuesto de que tenga alguna duda sobre el cableado, le rogamos se ponga en contacto con un electricista.



Este producto cumple con las disposiciones de las directivas del Consejo 89/336/CEE y 73/23/CEE relativas a la armonización de la legislación de los Estados miembros sobre la compatibilidad electromagnética y baja tensión.



Como miembro de ENERGY STAR, Oki ha determinado que este producto cumple con las directrices de ENERGY STAR para el uso eficaz de la energía.

Vida del cartucho del tóner

La duración del cartucho del tóner dependerá de la densidad de la página, es decir, del porcentaje de cada página que se imprime en negro. Cuanto mayor sea la densidad de impresión, mayor será la cantidad de tóner utilizada. Un cartucho de tóner producirá una media aproximada de 6000 hojas con una densidad de impresión del 5% (la densidad de impresión típica de una página de texto es del 5%).

El primer cartucho de tóner que coloque en su impresora producirá entre 2500 y 3500 hojas, cantidad que deberá considerarse como normal, puesto que el nuevo depósito del tambor de imagen y sistema de rodillo de revelado deben saturarse con tóner.

Cuándo sustituir el cartucho del tóner

Deberá sustituirse el cartucho del tóner cuando aparezca en la ventana del panel de control el mensaje **TONER BAJO**. Tras la aparición de dicho mensaje, la impresora imprimirá 100 hojas más y, a continuación, mostrará el mensaje **FALTA TONER** y dejará de imprimir, hasta que se haya instalado un nuevo cartucho del tóner.

Sustitución del cartucho del tóner



Utílicese solo los cartuchos de Imagen(Tambor) y de Tóner originales.

1. Apriete el botón que suelta la cubierta de acceso y levante la cubierta hasta que se encuentre en posición vertical.

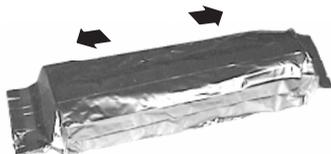


Deberá evitar tocar ciertas superficies claramente marcadas, situadas alrededor de la zona del fúser, porque estarán calientes.

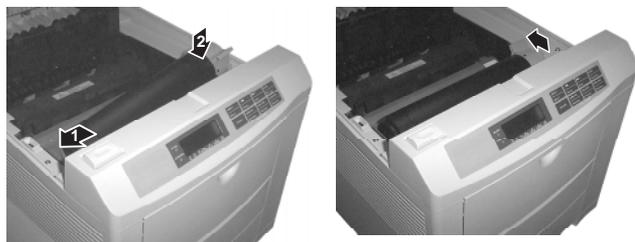
2. Mueva la pestaña del cartucho del tóner hacia la parte delantera de la impresora para soltar el tóner y cerrar el cartucho del tóner. Saque el cartucho de la impresora.



3. Agite el nuevo cartucho del tóner para distribuir su contenido y, a continuación, quite el embalaje.



4. Despegue cuidadosamente la cinta obturante.
5. Inserte el cartucho en la impresora.

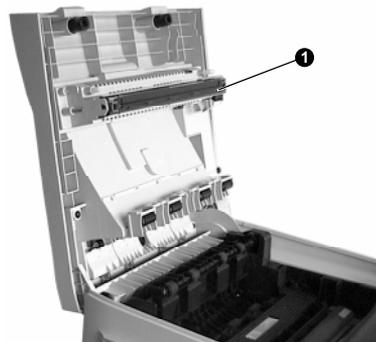


6. Empuje la pestaña del cartucho del tóner hacia la parte trasera de la impresora, de forma que el tóner caiga en el receptáculo correspondiente.

Limpeza del cabezal de LED

Limpe el cabezal de LED cada vez que instale un nuevo cartucho de tóner, puesto que un cabezal sucio podría hacer que aparezcan en una página zonas verticales con menor densidad de impresión.

1. Saque la almohadilla de limpieza de la lente de LED, incluida en la caja del tóner.
2. Localice el cabezal de LED en la parte inferior de la cubierta de la impresora.



3. Pase cuidadosamente la almohadilla de limpieza por el cabezal de LED y tírela. Cierre la cubierta de la impresora.



Con cada cartucho de tóner recibirá almohadillas adicionales de limpieza de LED. Caso que aparezcan zonas verticales con menor intensidad de impresión entre cambios de tóner, limpie el cabezal de LED.

Limpeza de la zona del rodillo de registro

La tira de plástico transparente situada junto al rodillo de registro se debe limpiar periódicamente. En esta tira se puede acumular partículas de papel que puede afectar a la calidad de las copias impresas.

1. Presione el botón **ABRIR** (OPEN) y levante la cubierta superior de la impresora.

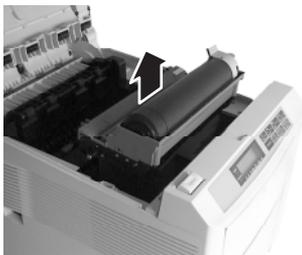


La zona del fusor estará caliente. Esta zona está claramente marcada. No la toque.

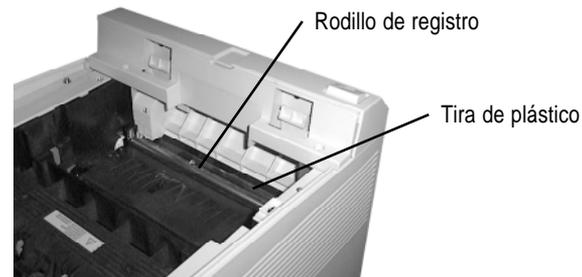
2. Levante cuidadosamente la unidad del tambor de imagen, junto con el cartucho de tóner. Tenga cuidado para no tocar ni rayar la superficie verde del tambor.



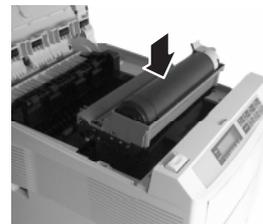
No exponga nunca el cartucho de tóner/tambor de imagen a la luz solar directa. No lo exponga a la luz interior durante más de 5 minutos.



3. Localice la tira de plástico transparente situada en el interior de la parte delantera de la impresora junto al rodillo de registro.



4. Utilice una almohadilla de limpieza de lentes de LED para eliminar todas las partículas de papel que pueda haberse acumulado en la tira de plástico.
5. Vuelva a colocar el cartucho del tambor de imagen colocando los pasadores de alineación de cada extremo en las ranuras correspondientes de la impresora.



6. Cierre la cubierta de la impresora y presione hacia abajo para que encaje el pestillo. Deseche la almohadilla de limpieza del cristal.

Vida del cartucho de tambor de imagen

La duración del tambor de imagen dependerá de factores diversos, incluyendo la temperatura de trabajo, humedad, tipo de papel utilizado y número de páginas por trabajo. Cada vez que realiza un trabajo de impresión o que conecta/desconecta la unidad, se produce el giro del tambor para poner en marcha o detener la impresión. Consiguientemente, el tambor se desgastará con mayor rapidez si imprime con frecuencia trabajos de una sola página que si imprime trabajos de páginas múltiples. El cartucho del tambor de imagen debe durar aproximadamente 19.000 páginas a razón de 3 páginas por tarea de impresión, cuando se utiliza en modo sencillo sin ahorro de energía. Si la mayoría de las tareas de impresión realizadas tiene una extensión mayor, la duración puede ser de hasta 30.000 páginas.

Cuándo sustituir el cartucho de tambor de imagen

Cuando el tambor de imagen alcance el 90% de su vida útil, aparecerá en la ventana del panel de control el mensaje **CAMBIAR TAMBOR**. Cambie el cartucho de tambor de imagen cuando la impresión sea ligera o comience a deteriorarse. Será conveniente que guarde un nuevo cartucho de reserva.

Sustitución del cartucho de tambor

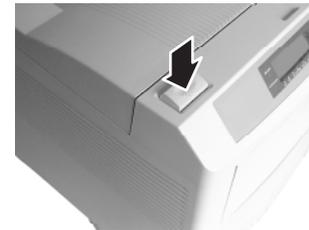


Utílice solo los cartuchos de Imagen(Tambor) y de Tóner originales.

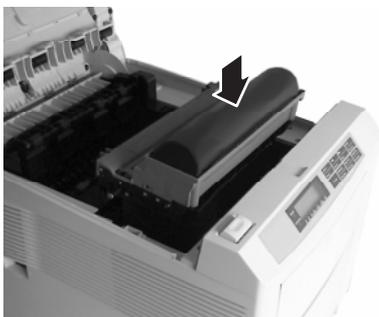
Precauciones:

El tambor de imagen es frágil y, consiguientemente, deberá adoptar las precauciones siguientes de manejo para evitar dañar el nuevo tambor:

- Evite tocar la superficie verde del tambor.
 - Evite colocar el cartucho sobre cualquier cosa que pudiera rayar su superficie.
 - Evite exponer el tambor a la luz solar directa o a la luz ambiente por más de 5 minutos. Manténgalo en su embalaje hasta que esté listo para su instalación en la impresora.
1. Oprima el botón **ABRIR (OPEN)** y levante la cubierta.



2. Saque el cartucho de tambor de imagen gastado con el tóner instalado.
3. Saque el nuevo tambor de imagen de su embalaje.
4. Quite el papel protector.
5. Instale el nuevo cartucho de tambor de imagen en la impresora, colocando los pasadores de alineamiento existentes en cada extremo en las ranuras de la impresora.
6. Quite la pieza de embalaje del pozo del tóner y tírela.



Reinicie el contador de tambor (véase más adelante) e instale un nuevo cartucho de tóner, de conformidad con las instrucciones de la sección anterior.

Reiniciación del contador de tambor

Una vez que haya vuelto a colocar el cartucho de tambor de imagen, deberá reiniciar el contador de tambor para mantener un conteo correcto del número de páginas impresas en el tambor de imagen.

1. Conecte la impresora mientras mantiene oprimido el botón **MENÚ 1/Menú 2**. En la ventana del panel de control aparecerá **USR MANT**.
2. Presione la tecla **MENÚ 1/Menú 2** hasta que aparezca el mensaje **CNT TMB REINI**.
3. Oprima **ENTRAR** (ENTER). El contador se reiniciará y la impresora se pondrá en línea.

mVisión y modificación de los valores del menú

Utilizando los botones del panel delantero, podrá cambiar la configuración predeterminada de la impresora, de manera que acepte su aplicación de software, tamaño del papel, método de alimentación del papel y conexión del interface.

El menú está estructurado en tres niveles:

Categoría: Cada categoría consta de varios elementos, que se seleccionan oprimiendo el botón **MENÚ 1** (con la impresora fuera de línea). Cuando aparezca la categoría requerida, se oprimirá el botón **ENTER (ENTRAR)** para presentar una lista de elementos.

Elemento: Cada elemento consta de varios parámetros, que aparecerán en la línea superior de la ventana de mensajes al oprimir el botón **MENÚ 1**.

Parámetro: El parámetro aparecerá en la línea inferior de la ventana de mensajes, cuando se opriman los botones derecho e izquierdo. Al aparecer el parámetro requerido, oprima el botón **ENTER (ENTRAR)**.

Dos son los menús disponibles:

Podrá seleccionarse el Menú 1 oprimiendo momentáneamente y soltando el botón **MENÚ 1/Menú 2**.

Se seleccionará Menú 2 manteniendo oprimido el botón **MENÚ 1/Menú 2** por un mínimo de dos segundos.

Una vez que aparezca la primera categoría de menú, oprimiendo de nuevo el botón **MENÚ 1/Menú 2** podrá pasar a la categoría siguiente.

Para introducir una categoría y presentar un elemento, oprima el botón **ENTER (ENTRAR)**. El elemento aparecerá en la línea superior y el parámetro actual en la inferior.

El parámetro actualmente activo estará indicado por un asterisco (*). Si desea alterar el parámetro, oprima los botones . Para activar el nuevo parámetro, oprima el botón **ENTER (ENTRAR)** cuando aparezca dicho parámetro.

Para pasar a un nuevo elemento o categoría, oprima el botón **MENÚ 1/Menú 2**. Si desea salir del menú, oprima el botón **ON LINE (EN LÍNEA)**.

Si desea imprimir los valores actuales del menú, oprima el botón **ON LINE (EN LÍNEA)** para colocar la impresora fuera de línea y, a continuación, oprima el botón **PAPER SIZE/print menu (TAMAÑO DEL PAPEL/Imprimir menú)** por un mínimo de dos segundos. Se mostrará el mensaje **MENÚ IMPRESIÓN HP PCL6**. Utilice los botones ◀ ▶ para seleccionar la emulación que prefiera y oprima el botón **ENTER (ENTRAR)**.

En las tablas siguientes se ilustra el “árbol del menú”, indicando con negrita los valores predeterminados.



Su software tiene prioridad de controlar las características que existen dentro del menú del control de impresoras. Utilice su software siempre que pueda.

Menu 1

Categoría	Elemento	Valor
PERSONALIDAD	EMULACIÓN	AUTO EMULACIÓN* , HP PCL6, IBM PPR III XL, Epson FX, AdobePostScript
Selecc. de bandeja	Alimentador manual Alimentador papel Cambio cass. auto BAND. PRIORITARIO	Apagado , Encendido Bandeja 1 , Bandeja.2*, Bandeja.3*, Bandeja Frontal, Multi Aliment* Apagado , Encendido Ninguna , Delantera
IMPRES DUPLEX	DUPLEX ENCUADERNAR	Encendido , Apagado BORDE LARGA , ESQUINA CORTA
Editar formato	Editar formato	Tamaño bandeja , Letra, Ejecutivo, Legal14, Legal13, Tamaño A4, Tamaño A5, Tamaño A6, Tamaño B5, Com-9, Com-10, Monarch, Sobre D1, Sobre C5, Sobre C4
Tamaño de papel	frontal/manual Multi aliment*	Letra, Ejecutivo, Legal14, Legal13, Tamaño A4 , Tamaño A5, Tamaño A6, Tamaño B5, Com-9, Com-10, Monarch, Sobre D1, Sobre C5, Sobre C4 Letra, Ejecutivo, Legal14, Legal13, Tamaño A4 , Tamaño A5, Tamaño A6, Tamaño B5, Com-9, Com-10, Monarch, Sobre D1, Sobre C5
Tipo del papel	Bandeja1/Bandeja 2*/Bandeja 3*Frontal/Manual Multi Aliment	Ligero, Medio Ligero, Medio , Medio Pesado, Pesado† Ligero, Medio Ligero, Medio, Medio Pesado, Pesado, Transparencia Ligero, Medio Ligero, Medio, Medio Pesado, Pesado, Transparencia

† Mire la página 39 pra definiciones de diferentes pesos de papel

Menu 1 (continuación)

Categoría	Elemento	Valor
Comp tamaño pap	Comp tamaño pap	Activado , Desactivado
Copias	Copias	1-999
EURO SIGN	EURO SIGN	Desactivado , Activado
Fuentes y símbolos	Fuente utilizadas Fuente no. Tamaño de fuentes Altura de fuente Tabla de símbolos	RESIDENTE , SIMM,DOWNLOADED <i>(cuando se haya cargado la fuente)</i> I000 - I048, S001 - Sxxx 0.44 - 10.00 , 10.01 - 99.99 CPP 4.00 - 12.00 , 12.25 - 999.75 PUNTO <i>(sólo aparece cuando la fuente seleccionada es escalable)</i> PC-8 , ROMAN-8, ISO L1, PC-8, PC-8 Dan/Nor, PC-850, Legal, ISO-2 IRV, ISO-4 UK, ISO-6 ASC, ISO-10 S/F, ISO-11 Swe, ISO-14 JASC, ISO-15 Ita, ISO-16 Por, ISO-17 Spa, ISO-21 Ger, ISO-25 Fre, ISO-57 Chi, ISO-60 Nor, ISO-61 Nor, ISO-69 Fre, ISO-84 Por, ISO-85 Spa, German, Spanish, ISO Dutch, Roman Ext, ISO Swedish1, ISO Swedish2, ISO Swedish3, IBM-437, IBM-850, IBM-860, IBM-863, IBM-865, PC Set1, PC Ext US, PC Ext D/N, PC Set2 US, PC Set2 D/N, VN Math, VN Int'l, VN US, PS Math, PS Text, Math-8, Pi Font, MS Publish, Win 3.0, Desk Top, Win 3.1 L1, MC Text, PC-852, Win 3.1 L5, Win 3.1 L2, CWI Hung, PC-857 TK, ISO L2, ISO L5, PC-8 TK, Kamenicky, Hebrew NC, Hebrew OC, Pliska Mazvia, ISO L6, Win 3.1 Cry,PC-866,Win3.1 Grk, PC-869,PC-855,Greek-437,Greek-437 cyGreek-928,Win3.1 Heb,Serbo Croat2,Ukrainian,Bulgarian,PC-1004,WIN BALIC,PC-775, Serbo Croati,HP ZIP,USPSFIM,USPSSTP,Wingdings,Symbol, OCR-A, OCR-B

Menu 1 (continuación)

Categoría	Elemento	Valor
Disposición pág. 1	Anchura impres. A4 Salto de página FUNCIÓN CR FUNCIÓN LF	78 Columnas , 80 Columnas Apagado , Encendido CR , CR+LF LF , LF+CR
Disposición pág. 2	Orientación Líneas por pagina	Retrato , Apaisada 5 - 64 , 65 - 128 Líneas
Interface activo	Paralelo RS232C OKI HSP*	Activado , Desactivado Activado , Desactivado Activado , Desactivado

Menu 2

Categoría	Elemento	Valor
Modo de impresión	Resolución	600 ppp , 600 x 1200 ppp, 300 ppp
Auto operación	Auto-contínuo TIMEOUT ESPERA TIMEOUT MANUAL	Apagado , Encendido 90 Segundos , Desactivado, 5-300 Segundos 60 Segundos , Desactivado, 30 Segundos
Control contraste	Contraste	-2, -1, 0 , +1, +2
Ahorro de energía	Ahorro de energía	0 SEG, 1 MIN, 5 MIN , 10 MIN, 15 MIN, 30 MIN, 60 MIN, 120 MIN, DESABILITAR
QUIET MODE	QUIET MODE	Encendido , Apagado
Tóner bajo	Tóner bajo	Encendido , Apagado
Modo ahorro	Modo ahorro	Desactivado , Encendido
Avisos aCLARABLES	Avisos aCLARABLES	Encendido , Trabajo
INFORME ERROR	INFORME ERRORE	Apagado , Encendido

Menu 2 (continuación)

Categoría	Elemento	Valor
I/F paralelo	Vel. paralelo Bidireccional	Alta , Medio Activo , Desactivo
RS232C serie	Control de flujo Velocidad Bbits de datos Paridad Tiempo ocupado	DTR nivel alto , DTR bajo, XON/XOFF, Robust XON 300,600,1200,2400,4800, 9600 ,19200 Baudios 7 Bits, 8 Bits Par, Impar, Ninguna 200 mSeg , 1 Segundo
OKIHSP* (Cuando esté instalado)		
Idioma	Idioma	ENGLISH, DEUTSCH, FRANCAIS, ITALIANO, CASTELLANO , SVENSKA, NORSK, DANSK, NEDERLANDS, TÜRKÇE, PORTUGUÊS, POLSKI

* Dependiendo del tipo de tarjeta que se instale, irán apareciendo distintos menús. Las configuraciones y características de las mismas irán incluidas dentro de su caja correspondiente.



Los mensajes que aparecen en la ventana del panel frontal, podrán ser cambiados durante el curso del desarrollo del software.

Funciones de los botones del panel frontal

Botón	Estado impresora	Oprimir y soltar	Mantener por 2 segundos
ON-LINE	EN LINEA FUERA DE LINEA Modo menú	Pasa a FUERA LÍNEA Pasa a EN LÍNEA Retorna a EN LÍNEA	
FORM FEED <i>Print Demo</i>	EN LINEA FUERA DE LINEA	Imprime solamente 1 página de todos los datos que quedan en la impresora recordando la configuración de la impresora. Imprime todos los datos que quedan en la impresora.	Impresion pagina de demostracion.
TRAY TYPE <i>Print Fonts</i>	EN LINEA FUERA DE LINEA Modo menú	Entra en el submenú SELEC. BANDEJA para seleccionar la fuente del papel.	Impresion del listado de fuentes
PAPER SIZE <i>Print Menu</i>	EN LINEA FUERA DE LINEA Modo menú	Entra en el submenú TAMAÑO PAPEL para seleccionar la fuente del papel.	Impresion del menu de la impresora

Botón	Estado impresora	Oprimir y soltar	Mantener por 2 segundos
MENU 1 <i>Menu 2</i>	EN LINEA FUERA DE LINEA Modo menú Suministro conectado mientras se mantiene.	Entra grupo de menú Nivel 1. Pasa a la siguiente categoría o elemento más alto.	Entra grupo de menú Nivel 2. Retrocede a elementos o categorías anteriores. Entra en el modo de Mantenimiento de usuario.
ENTER <i>Power Save</i>	EN LINEA FUERA DE LINEA Modo menú	Pasa a elemento cuando presenta categoría o establece las selecciones indicadas como valores de usuario.	Entra en el submenú AHORRO ENERGÍA.
 <i>Recover</i>	EN LINEA FUERA DE LINEA Modo menú	Pasa a la selección anterior.	Desactiva la alarma y retorna a EN LÍNEA. Pasa continuamente a selecciones anteriores.
 <i>Reset</i>	EN LINEA FUERA DE LINEA Modo menú	Pasa a la selección siguiente.	Resetea todos los datos y estado. Pasa continuamente a la selección siguiente.

Fuentes

¿Qué es una fuente?

Estrictamente hablando, una fuente es un juego de caracteres imprimibles con una configuración concreta y un tamaño (12 puntos, por ejemplo) y estilo (romano, negrita o negrita-cursiva, por ejemplo) específicos. Sin embargo, en la impresión informatizada, este término se ha venido utilizando dentro de un contexto más amplio para hacer referencia a todos los tamaños y estilos de un carácter específico. En las impresoras, las fuentes pueden dividirse en dos tipos básicos: fuentes en mapa de bits ('bitmap') o fuentes escalables o en silueta.

Las fuentes 'bitmap' están constituidas por una serie de puntos (de acuerdo con la resolución de la impresora), que constituyen la imagen de cada carácter imprimible. Se trata de fuentes de tamaño fijo, cuyo escalado hará que posean una configuración desigual.

Las fuentes escalables se almacenan a manera de serie de curvas matemáticas. En el momento de realizar la impresión, la impresora utiliza las curvas almacenadas para producir un mapa de bits de cada carácter requerido, con el tamaño y estilo deseados y con la resolución completa de la impresora. Consiguientemente, dichas fuentes reciben el nombre de escalables y poseen un aspecto uniforme al ampliarse.

La impresora lleva incorporadas 48 fuentes estándar, entre las que se cuentan 35 compatibles HP LaserJet 4 Intellifont (escalables), 10 TrueType (escalables) y 3 fuentes de mapa de bits.

Impresión de la lista de fuentes

1. Oprima el botón **ON LINE** para poner la impresora fuera de línea.
2. Oprima el botón **TRAY TYPE/Print Fonts** por un mínimo de dos segundos.
3. Se mostrará el mensaje **IMPRIMIR FUENTES HP PCL6**.
4. Oprima el botón **ENTER (ENTRAR)**.
5. Tras un breve momento, se imprimirán dos páginas de información de fuentes, incluyendo ejemplos.

Uso de las fuentes

Algunos programas MS-DOS y la mayor parte de Windows ofrecen un fácil método de selección de fuentes en los documentos. En estos casos, la selección de fuentes de la impresora se halla bajo el control de la aplicación de software del OP (o por Windows mismo). En otros programas, será necesario incorporar con los datos de impresión códigos especiales (secuencias de escape). Si bien este aspecto se encuentra fuera del alcance de esta Guía de ayuda, la lista de fuentes a que se ha hecho referencia anteriormente contiene una lista de los códigos requeridos, cuyo uso aconsejamos dejar en manos de programadores profesionales.

Mensajes de estado

Mensaje de estado		Luces		Explicación
		READY	ATTENTION	
ENCENDIDO				
APAGADO				
PARPADEO O INTERMITENTE				
INDETERMINADO				
EN LÍNEA ddddd ttttt	.xxx ttttt			Indica que la impresora está en línea y lista para imprimir en modo de emulación HP con papel de la Bandeja 1.
FUERA LÍNEA ddddd ttttt	.xxx ttttt			Indica que la impresora se encuentra fuera de línea. Al oprimir el botón ON LINE, la impresora quedará lista.
IMPRIMIENDO				Impresión en progreso.
PROCESANDO	.xxx			Indica que los datos están empezando a ser recibidos y procesados.
INFORM. PRES ttttt	.xxx ttttt			Indica los datos en el búffer que todavía no se han imprimido. Cuando la luz de DATA se halle encendida, ello indicará que hay datos esperando impresión. Si la luz de DATA parpadea, ello querrá decir que hay datos en proceso de recepción o tratamiento.
CANCEL.TAREA				Indica que el trabajo en curso ha sido borrado y los datos serán descargados hasta el final del trabajo.
REINI. CANCELANDO		 / 		Indica que la orden de resetear y borrar los datos, está siendo procesada si cambia a OFF LINE (FUERA LÍNEA) cuando los datos se queden colgados.

Mensajes de estado *(continuación)*

Mensaje de estado	Luces		Explicación	
	READY	ATTENTION		
PSNODISPONIBLE			El lenguaje de impresora solicitado por los datos (PS) no está instalado. Compruebe su aplicación de software o instalación de controlador de impresora. Oprima Recover (recuperar) por un mínimo de 2 segundos para borrar este mensaje.	
AHORROENERGÍA			La impresora ha estado ociosa por el tiempo establecido en el valor del menú. Se requerirá un breve período de calentamiento, antes de iniciarse la impresión del documento siguiente.	
TÓNERBAJO			Aviso de que el nivel del tóner es bajo. Aunque podrá seguir imprimiendo, debería sustituir el cartucho del tóner lo antes posible.	
SENSORDELTÓNER			Se ha detectado una anomalía en el sensor del tóner. Sigue siendo posible un funcionamiento normal.	
CAMBIARTAMBOR			Deberá cambiarse el tambor. Si bien es posible continuar con el funcionamiento normal de la máquina, deberá sustituirse el tambor lo antes posible.	
VIDADELFÚSOR			Necesidad de cambiar el fúser. Aunque podrá seguir utilizándose la máquina de manera normal, deberá sustituirse el fúser lo antes posible. Póngase en contacto con el distribuidor de OKI.	
COPIANDO	nnn/mm			Presenta el número de copias que se está imprimiendo, cuando la cantidad solicitada es al menos 2.

Mensajes de estado (continuación)

Mensaje de estado	Luces		Explicación
	READY	ATTENTION	
RESETEAR			La impresora se está reiniciando a los valores predeterminados del usuario. Los datos sin imprimir que se encuentren en el búffer se perderán.
IMPRIMIR FUENTES			Se está realizando la impresión de una lista completa de fuentes.
LIMPIEZA TAMBOR MANUAL mmmmmm NECESITA			Tras haber cargado una hoja de papel A4 normal en la bandeja de alimentación frontal, oprima FORM FEED (ALIMENTADOR PAPEL) para completar el proceso de limpieza del tambor.
DEMO IMPRIM. PÁG.			Hay una página de demostración en proceso de impresión.
MENÚ IMPRESIÓN			Se están imprimiendo los valores del menú.
mmmmmmmm MANUAL YYYYYY NECESITA			Deberá alimentarse manualmente el papel indicado por mmmmmmmmm. YYYYYY indica el tipo de los medios: papel, sobre, etc.
RECOGIDA LLENO VACIAR BANDEJA			Indica que el apilador con texto impreso BOCA ABAJO está lleno. Quite la pila de papel impreso.
SIN PAPEL mmmmmmmm ttttt			Falta papel en la bandeja indicada o se ha quitado la bandeja. Poner papel y/o colocar de nuevo la bandeja.
PAPEL TERMINANDO tttt			El indicador de papel de la bandeja, indica que el papel se a acabado. Repongallo.

Mensajes de estado (continuación)

Mensaje de estado	Luces		Explicación
	READY	ATTENTION	
ttttt INSTALAR	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Indica que, cuando va a utilizarse la segunda bandeja (opcional), la primera ha sido quitada de la impresora.
mmmmmmmm NECESITA PAPEL	ttttt <input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Cargue la bandeja indicada con el tamaño de papel (mmmmmmmm) pedido u oprima FORM FEED (ALIMENTADOR PAPEL) para utilizar el tamaño ya cargado.
ERROR POSTSCRIPT	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Indica que el interprete del postscript ha detectado un error. Los datos seran descargados hasta el final del trabajo.
ERROR DE MEMORIA SOBRECARGA	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Se ha producido la sobrecarga de la memoria como resultado de un cantidad excesiva de datos a imprimir en una sola página, demasiada información de Macros o demasiados datos DLL ***. Instale memoria adicional o simplifique el trabajo de impresión. Para continuar, oprima Recover por un mínimo de dos segundos.
ERROR AL RECIBIR BUFFER SOBRECARG	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Sobrecarga de datos en el búffer receptor. Entre las causas posibles valga citar el cable de interface de datos de impresora, puerto de ordenador o software de controlador de impresora. Para continuar, oprima Recover por un mínimo de dos segundos.
ERROR IMPRESIÓN REVASADO	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Trabajo a imprimir demasiado complejo. Instale memoria adicional o simplifique el trabajo de impresión. Para continuar, oprima Recover por un mínimo de dos segundos.
ERROR HOST I/F RS232C	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Avisa de un error en el interface serie. Esto sucede con los errores de paridad, ajuste o desbordamiento. Pulse la tecla RESET y continúe su trabajo.

Mensajes de estado (continuación)

Mensaje de estado	Luces		Explicación
	READY	ATTENTION	
ERROR BAND.FR. TECLA "RECOVER"	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Error de inicialización de la bandeja frontal. Oprima Recover por un mínimo de dos segundos para desactivar la bandeja frontal y continúe desde otra bandeja.
FALTA TONER	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	El tóner está casi totalmente agotado. Una solución provisional será abrir y cerrar la cubierta superior. Deberá sustituirse el tóner lo antes posible.
ERROR TAMAÑO PAP. CHEQUEAR	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Se ha alimentado un tamaño erróneo de papel o se ha producido la alimentación de una hoja múltiple. Tras haber verificado la causa, abra y cierre la cubierta superior.
EXPULSAR	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Se produce la expulsión del papel de la impresora al ponerse en marcha o cuando la cubierta está cerrada.
BANDEJA DE ENTRADA DUPLEX RETIRE EL PAPEL	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Notifica que se ha producido un atasco en la unidad dúplex. Retire el papel de la impresora y abra y cierre la cubierta superior para continuar. (Vea solución de problemas básicos en pag.27 y adelante).
BANDEJA DE ALIMENTACION DUPLEX1 RETIRE EL PAPEL	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
BANDEJA DE ALIMENTACION DUPLEX2 RETIRE EL PAPEL	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
BANDEJA DE ALIMENTACION DUPLEX3 RETIRE EL PAPEL	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
BANDEJA DE APERTURA DUPLEX RETIRE EL PAPEL	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	

Mensajes de estado *(continuación)*

Mensaje de estado	Luces		Explicación
	READY	ATTENTION	
ATASCOBANDEJA P CHEQUEAR ttttt	○	●	Atasco del papel en la zona de entrada. Quitar la bandeja y verificar la presencia de papel mal alimentado. Para reanudar la impresión, abra y cierre la cubierta superior.
ATASCO ALIMENTAC CHEQUEAR ttttt	○	●	Atasco del papel en el interior de la impresora. Abra la cubierta superior y verifique que se ha producido un atasco del papel (véase Solución de problemas). Para reanudar el trabajo, cierre la cubierta.
ATASCO SALIDAP QUITAR EL PAPEL	○	●	Atasco del papel en el interior de la impresora. Abra la cubierta superior y verifique que se ha producido un atasco del papel (véase Solución de problemas). Para reanudar el trabajo, cierre la cubierta.
TAR.J. I/F OKI HSP REINICIAR	○	●	La tarjeta de interface opcional HSP se está reiniciando. Al acabar la operación, la impresora continuará funcionando normalmente.
ERROR HOST I/F OKI HSP xx	○	●	Se ha producido un error grave en la tarjeta de interface opcional. Para seguir adelante, oprima Recover por un mínimo de dos segundos. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor de Oki.
TAMPA ABIERTA	○	●	La cubierta superior está abierta.
ERROR m	○	●	Notifica un problema con la impresora. Esto sucede cuando al resetear y encender de nuevo, Sigue sin funcionar. Apunte el número de error y comuníquelo al servicio técnico.
ERROR CONTADOR nn-aaaaaaaa	○	●	Indica que hay un problema con el controlador. Apunte el número de error y comuníquelo al servicio técnico. nn= código de excepción aaaaaaaa= código de error

Solución de problemas básicos

Atascos del papel

El papel puede quedar atascado en la impresora en una de las tres partes siguientes, indicándose en el mensaje de la pantalla la zona en que se produjo el atasco:

BANDEJA DE ENTRADA DE PAPEL (COMPROBAR BANDEJA) El papel no ha salido de la bandeja seleccionada para entrar en la vía interior del papel.

BANDEJA DE ALIMENTACION DE PAPEL (COMPROBAR BANDEJA) El papel ha entrado en la impresora pero no ha salido.

BANDEJA DE SALIDA DE PAPEL (COMPROBAR BANDEJA) El papel ha llegado al punto de salida, pero no ha salido completamente de la impresora.

BANDEJA DE ENTRADA DE PAPEL (COMPROBAR DUPLEX) El papel no ha entrado en la trayectoria interna del papel de la impresora procedente de la unidad dúplex.

BANDEJA DE ENTRADA DE DUPLEX (COMPROBAR DUPLEX) El papel ha entrado en la trayectoria interna del papel de la impresora pero no ha entrado en la unidad dúplex.

BANDEJA DE ALIMENTACION DE DUPLEX1 (COMPROBAR DUPLEX) El papel ha entrado en la unidad dúplex pero se ha atascado durante la inversión.

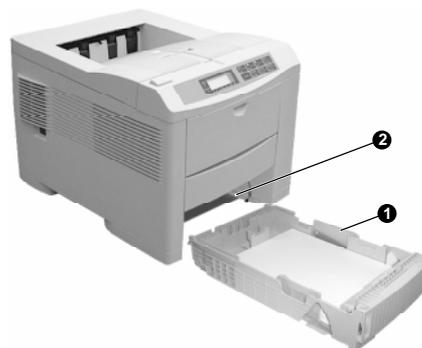
BANDEJA DE ALIMENTACION DE DUPLEX2 (COMPROBAR DUPLEX) El papel se ha atascado dentro de la unidad dúplex inmediatamente después de la inversión.

BANDEJA DE ALIMENTACION DE DUPLEX3 (COMPROBAR DUPLEX) El papel se ha atascado dentro de la unidad dúplex.

BANDEJA DE DUPLEX ABIERTA El papel se ha atascado al retirar la bandeja de papel de la impresora.

Atasco en la entrada del papel desde la bandeja del papel

1. Quite la bandeja de papel (1) de la impresora.



2. Quite las hojas de papel que estén dobladas o arrugadas.
3. Extraiga las hojas de papel que se encuentran en la parte inferior (2) de la impresora.
4. Coloque la bandeja de papel en posición. Una vez que se haya eliminado satisfactoriamente cualquier hoja de papel mal alimentada o dañada, la impresora debería seguir imprimiendo.

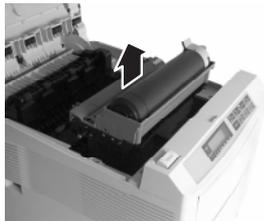
Atasco en la alimentación del papel desde la bandeja del papel

1. Tal como hemos descrito en el ejemplo anterior, quite la bandeja y saque cualquier hoja mal alimentada.
2. Oprima el botón **OPEN** (1) y levante la cubierta superior (2).



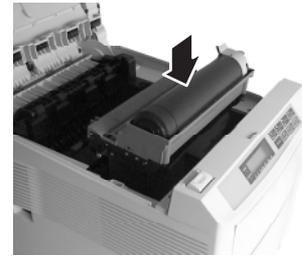
La zona del fusor estará caliente. Evite tocar esta zona, que se encuentra claramente marcada.

3. Levante con cuidado la unidad de tambor de imagen (3) y cartucho del tóner, procurando no tocar o rayar la superficie del tambor de color verde.



No exponga nunca el cartucho de tóner/tambor de imagen a la luz solar directa. No lo exponga a la luz interior durante más de 5 minutos.

4. Quite las hojas que haya atascadas en la vía del papel.
5. Coloque de nuevo el cartucho de tambor de imagen, cuidando de que encaje correctamente en las ranuras (1) existentes a cada lado de la impresora.



6. Cierre la cubierta superior, ejerciendo presión hasta que se cierre el retén.

La impresora se calentará y comenzará a imprimir, cuando esté lista. Por regla general, la página perdida en el atasco volverá a imprimirse.

Atasco en la alimentación del papel desde la bandeja delantera o alimentación manual

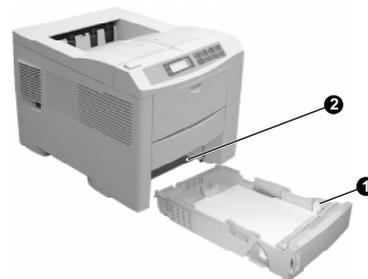
1. Levante la bandeja (1) hasta que oiga un ‘clic’.
2. Coloque de nuevo la bandeja en su posición plenamente abierta.



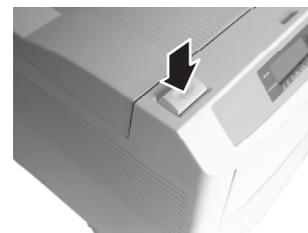
3. Quite la hoja de papel que se había atascado.
4. Abra la cubierta superior y examine la vía del papel, tal como se ha descrito en el ejemplo anterior.

Atasco en la salida del papel

1. Quite la bandeja y saque cualquier hoja mal alimentada, tal como se ha descrito anteriormente para los atascos de alimentación.

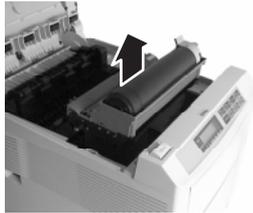


2. Oprima el botón **OPEN** y levante la cubierta superior.

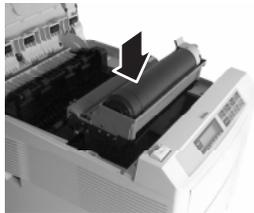


La zona del fusor estará caliente. Evite tocar esta zona, que se encuentra claramente marcada.

3. Levante con cuidado la unidad de tambor de imagen y cartucho del tóner, procurando no tocar o rayar la superficie del tambor de color verde.



4. Quite las hojas que haya atascadas en la vía del papel.
5. Coloque de nuevo el cartucho de tambor de imagen, cuidando de que encaje correctamente en las ranuras existentes a cada lado de la impresora.



6. Cierre la cubierta superior, ejerciendo presión hasta que se cierre el retén.

La impresora se calentará y comenzará a imprimir, cuando esté lista. Por regla general, la página perdida en el atasco volverá a imprimirse.

Atascos en la entrada o en la trayectoria del papel de la unidad dúplex

El papel se puede atascar en la trayectoria interna del papel en la impresora o dentro de la unidad dúplex.

Para el mensaje de estado **BANDEJA DE ALIMENTACION DE DUPLEX1:**

1. Retire la bandeja de papel.
2. La bandeja de la unidad dúplex caerá en el interior. Levante la bandeja de la unidad dúplex y retire todas las hojas que estén detrás de ella.
3. Vuelva a colocar la bandeja del papel.
4. Abra y cierre la cubierta superior y empuje hacia abajo para cerrarla con el pestillo.

Para los mensajes de estado **BANDEJA DE ALIMENTACION DE DUPLEX2** o **BANDEJA DE ALIMENTACION DE DUPLEX3:**

1. Retire la bandeja de papel.
2. La bandeja de la unidad dúplex caerá dentro de la impresora. Compruebe si hay hojas y retire todas las hojas de la bandeja de la unidad dúplex.
3. Vuelva a colocar la bandeja del papel.
4. Abra y cierre la cubierta superior y presione hacia abajo para encajar el pestillo.

Para el mensaje de estado **DUPLEX INPUT JAM:**

1. Oprima el botón **ABRIR** y levante la cubierta superior.



La zona del fusor estará caliente. Esta zona está claramente marcada. No la toque.

- Levante cuidadosamente la unidad del tambor de imagen con el cartucho de tóner. Tenga cuidado de no tocar ni rayar la superficie verde del tambor.



No esponga nunca el cartucho de tóner/tambor de imagen a la luz solar directa. No lo esponga a la luz interior durante más de 5 minutos.

- Retire las hojas de papel atascadas de la trayectoria del papel.



- Vuelva a colocar el cartucho del tambor de imagen asegurándose de encajarlo correctamente en las ranuras situadas a ambos lados de la impresora.
- Cierre la cubierta superior y presione hacia abajo para encajar el pestillo. La impresora se calentará y comenzará a imprimir cuando esté preparada. La página perdida debido al atasco normalmente se volverá a imprimir.

Uso de papel grueso/especial o tarjetas

La vía normal del papel de una bandeja principal hasta su apilamiento superior de salida lleva consigo dos vueltas completas en U. Ello puede resultar, a veces, en el atasco o alimentación defectuosa de papel grueso o tarjetas.



Utilice la bandeja frontal para la alimentación de este tipo de papel y la salida trasera para recoger las hojas impresas. De este modo, se proporciona al papel una vía de paso por la máquina casi plana, que tal vez resulte más apropiada para este tipo de aplicación.

Ajustes de la calidad de impresión para distintos papeles

El proceso utilizado para fundir (fijar) la imagen impresa al papel lleva consigo una mezcla de presión y calor. Mientras que un exceso de calor hará que el papel de poco peso se arrugue o se rice, si el calor es insuficiente la imagen no se fundirá completamente en papel pesado.

Para ajustar la impresión a los distintos grosores del papel, utilice **TIPO DE PAPEL** en el MENÚ 1 (página 13).

Mensajes de verificación del tamaño del papel

Al llevar a cabo la alimentación de papel desde la bandeja primera o segunda (opcional), la impresora comprobará el tamaño del papel cargado contra el tamaño de página solicitado por los datos a imprimir. Cuando no exista correspondencia entre los dos, la impresora se detendrá y presentará el mensaje **ERROR TAMAÑO PAPEL CHEQUEAR**. Una vez cargado el tamaño de papel correcto, oprima **Recover** por un mínimo de dos segundos para continuar con la impresión.

Caso que no desee cambiar el papel, bastará con que oprima **Recover** para seguir adelante con la impresión.

Si desea que la impresora omita este tipo de chequeo:

1. Oprima **ON LINE**, de forma que aparezca en pantalla **FUERA LÍNEA**.
2. Oprima repetidamente **MENU 1**, hasta que se presente **CHEQ TAMANO PAP**.
3. Oprima **▶** y aparecerá en pantalla **DESACTIVADO**.
4. Oprima **ENTER** para confirmar su selección.
5. Oprima **ON LINE** de forma que la pantalla muestre **EN LÍNEA**.

Impresión incorrecta

Dos son las causas posibles de la corrupción de los datos: Mala conexión del cable al ordenador o los datos generados por el ordenador no son correctos para la impresora.

Tal vez el elemento más fácil de verificar sea el cable de datos, que debería estar bien conectado en ambos extremos y enclavado con el conector. Es preferible que la longitud total del cable no sea superior a 1,8 metros. Cuando utilice un conmutador mecánico para compartir la impresora entre usuarios múltiples, el conmutador será normalmente equivalente a unos 30 cm de cable.

Cuando la conexión del cable parezca ser satisfactoria y su software de aplicación funcione normalmente, vuelva a instalar el software del controlador de impresora suministrado con el equipo.

Caso que no le sea posible solucionar el problema, solicite asistencia del distribuidor de Oki.

Superficie imprimible

Se entiende por superficie imprimible aquella superficie dentro de las dimensiones totales de la página en que la máquina puede imprimir (en general, 0,64 cm de cada uno de los bordes para cada tamaño de papel aceptado por la impresora). Normalmente, las aplicaciones de Windows tendrán esto en cuenta, con tal de que haya instalado el controlador de impresora apropiado, suministrado por Oki.

Software de solución de problemas con modo de volcado hexadecimal

Este modo se ofrece para programadores y usuarios con conocimientos técnicos de notación hexadecimal. En este modo, la impresora no interpreta los códigos y cadenas de caracteres recibidos, sino que imprime todos los bytes recibidos en notación ASCII-HEX.

Por ejemplo, la cadena:

```
ABCDEF  
GHIJKL
```

resultará en la impresión de:

```
41 42 43 44 45 46 0D 0A 47 48 49 4A 4B 4C
```

Para entrar en el modo de volcado hexadecimal:

1. Mantenga oprimido el botón **MENÚ 1**, mientras conecta la impresora.
2. Siga manteniendo el botón **MENÚ 1** apretado hasta que aparezca el mensaje **USR MANT**.
3. Oprima dos veces **MENÚ 1** para que aparezca **VLCD HEX**.
4. Oprima **ENTER** para realizar su selección.

Para salir del modo de volcado hexadecimal, desconecte la impresora.

Borrado de un trabajo de impresión

Cuando, tras haberse producido una interrupción, desee borrar un trabajo de impresión, en vez de completarlo, mantenga oprimido Reiniciar por un mínimo de dos segundos.

Esto hará que todos los valores vuelvan a los valores predeterminados de usuario actuales. Todos los datos que se encuentren todavía sin imprimir en el búffer se perderán.

Limpeza del tambor de imagen

Cuando la impresora muestre indicios tales como impresión poco intensa, rayas o marcas erráticas, podrá eliminar el problema mediante la generación de una página de limpieza de tambor. Para ello deberá proceder de la manera siguiente:

1. Oprima el botón **ON LINE** para colocar la impresora fuera de línea.
2. Mantenga oprimidos a la vez los botones ◀▶ por un mínimo de dos segundos.

La pantalla mostrará **PÁGINA LIMPIEZA TAMBOR** y **REQU. TAMANO A4 MANUAL**.

3. Baje la bandeja de alimentación manual (1) y saque su extensión.



4. Inserte en la bandeja de alimentación manual una hoja de papel normal tamaño A4.



5. Oprima el botón **FORM FEED**.

La pantalla mostrará **LIMPIEZA TAMBOR** mientras se alimenta el papel, que saldrá de la impresora con un sombreado gris. Esta hoja podrá descartarse.

6. Coloque la impresora en línea, una vez más, oprimiendo el botón **ON LINE**.

Cuando las hojas impresas subsiguientes muestren indicios de impresión poco intensa o desigual, sustituya el cartucho del tóner.

Ajuste de la frecuencia del ciclo de limpieza automática

Si comienza a observar marcas en el fondo de las copias impresas no existentes en el original, deberá ajustar el ciclo de limpieza de la impresora para que se active con más frecuencia.

Cuanto más frecuente sea el ciclo de limpieza, menos probable será que aparezcan marcas.

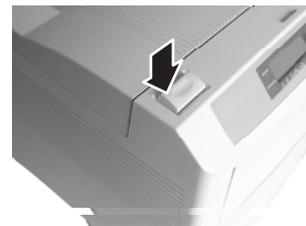
1. Encienda la impresora manteniendo oprimido el botón **MENU 1/Menu 2**. Aparecerá el mensaje **USR MANT** en la ventana del panel de control.
2. Presione el botón **MENU 1/Menu 2** hasta que aparezca el mensaje **CLN CYCL**.
3. El parámetro activo actualmente se indica mediante un (*). Para cambiar el parámetro, pulse los botones ◀ ▶. Para activar un nuevo parámetro, oprima el botón **ENTRAR** cuando se muestre ese parámetro.

Las opciones posibles son:

Parámetro	Ciclo de la página de limpieza
NORMAL (predeterminado)	20 paginas
MIDDLE	10 paginas
HIGH	3 paginas

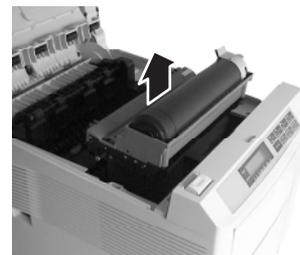
Limpieza de la impresora

1. Apague la impresora y desconéctela de la fuente de alimentación.
2. Presione el botón **ABRIR** y levante la cubierta superior.



La zona del fusor estará caliente. Esta zona está marcada claramente. No la toque.

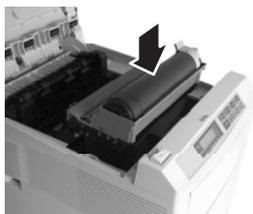
3. Levante cuidadosamente la unidad del tambor de imagen, con el cartucho de tóner. Tenga cuidado de no tocar ni rayar la superficie verde del tambor.



- Con un paño seco sin pelusa, limpie cualquier residuo de la zona de la trayectoria del papel, del rodillo de registro y de la cavidad del cartucho del tambor de imagen.



Si se mancha la ropa con tóner, limpie el tóner con un paño seco y lave la ropa en agua fría. El agua caliente hace que el tóner se fije al tejido.



- Vuelva a colocar el cartucho del tambor de imagen asegurándose de encajarlo correctamente en las ranuras situadas a ambos lados de la impresora.
- Cierre la cubierta superior y presione hacia abajo para que encaje el pestillo.
- Vuelva a conectar todos los cables y encienda la impresora.

Opciones de memoria

La impresora lleva como característica estándar 8 MB de memoria viva (RAM), cuya capacidad podrá incrementarse con una serie de tamaños de memoria desde 8MBytes hasta 80 MBytes.

El aumento de memoria adopta la forma de módulos individuales de memoria abiertos (SIMM), que pueden instalarse en la tarjeta principal del sistema de la impresora.

Es posible que la impresión de trabajos complejos de alta resolución exija un aumento de memoria. Una página entera de datos de imagen, por ejemplo, requiere cuatro veces más de memoria a 600 ppp que la misma imagen a 300 ppp.

Los valores del menú se almacenan en un tipo especial de memoria denominada EEPROM (memoria muerta borrable eléctricamente), que almacena información aun cuando se quite el suministro y puede actualizarse aunque se cambien los valores del menú.

Especificaciones de la memoria

Tipo:	Simm estándar de 72 patillas (bus de 32 bits)
Tiempo de acceso:	60ns, 70ns, 80ns, 100ns
Capacidad:	1, 2, 4, 8, 16 ó 32 MB
Paridad:	Ninguna



No es posible utilizar SIMM de tipo EDO.

Especificaciones

Proceso de impresión:	Producción de imágenes con cabezal de LED en tambor fotoconductor orgánico.	
Alimentación de papel:	Bandeja standard de papel para 530 hojas Carga frontal para alimentación manual o alimentación automática de hasta 100 hojas. Opcional 2ª bandeja para 530 hojas Tercera bandeja opcional para 530 hojas Alimentador múltiple	
Tipos de papel:	Bandejas 1,2 y3 :	13" o 14" Legal, Executive, Letter, A4, A5 y B5. Con detección automática de papel
	Bandeja frontal/Alimentador múltiple: Tamaño designado por el valor del menú. Carece de detección automática del tamaño.	
Soporte del papel:	El alimentador frontal y el alimentador de sobres aceptarán hojas de papel y sobres con película protectora (OHP). Los sobres C4 solamente podrán utilizarse con el alimentador frontal.	
Duplex:	Unidad Duplex, standard para la OKIPAGE 24dx (opcional para la 24 y 20Plus).	
Tensión:	Reino Unido:	240 VCA \pm 10%, 50/60 Hz \pm 2%
	Resto Europa:	230 VCA + 6%-14%, 50/60 Hz \pm 2%
Potencia:	Con opción completa: 80MB RAM, alimentador múltiple, segunda bandeja, tercera bandeja, unidad dúplex y tarjeta de interface:	
	Normal:	350W
	100% eficiencia:	820W
	En reposo:	95W
	Ahorro energía:	25W

Cable alimentación: Cable separado de 1,8 m, que termina en un enchufe específico para cada país.

Dimensiones: 331 x 366 x 462mm (AxAxL)

Ancho: OKIPAGE 20Plus con bandeja Legal /Universal instalado. - 19,0 kg
OKIPAGE 24dx con Unidad Duplex y bandeja Legal/Universal instalado - 21,3 kg

Características ambientales:

	°C	H. R.	Notas
Trabajo	+10 ~ +32	20 ~ 80	
Reposo	0 ~ +43	10 ~ 90	1
Almacenamiento (1 mes)	-20 ~ +50	10 ~ 90	2, 3
Almacenamiento (1 año)	-20 ~ +43	10 ~ 90	2, 3
Tránsito (1 mes)	-29 ~ +70	10 ~ 90	2, 4
Tránsito (1 mes)	-29 ~ +50	10 ~ 90	2, 3

- Notas:
1. Suministro desconectado.
 2. Completamente embalada solamente.
 3. Con el tambor y tóner instalados.
 4. Tambor y tóner no instalados.

Aprobaciones: EN55022 Clase B
EN60950

Especificaciones del papel

- Para obtener los mejores resultados, utilice papel liso y de buena calidad, como el papel para fotocopidora o papel con un valor Sheffield de 100-250.
- Almacene el papel en su paquete hasta que vaya a usarlo. Protéjalo contra la humedad u otras condiciones que puedan hacer que se arrugue o curve.
- Los impresos no deben quemarse, disolverse, emborronarse o generar emisiones peligrosas al calentarse a 200° C (392°F) durante 0,1 segundo.
- Pruebe el papel antes de comprar una gran cantidad.

Tamaños de papel

Carta	Ejecutivo
Legal* 13"/14"	Sobre C5*
A4	A5
A6	B5
COM-10*	Monarch*
Sobre DL*	Usuario*

(* sólo alimentación manual)

Impresión dúplex: Letter/Executive/Legal 13/Legal 14/A4
(20/dx)

Puede seleccionar el tipo de papel entre

Puede seleccionar el tipo de papel entre **LIGERO** y **PESADO** en el **MENU 1, MEDIA TYPE** (véase la página 13). Las definiciones de los pesos son las siguientes:

LIGERO	60 g/m ²
MEDIO LIGGERO	68 g/m ²
MEDIO	75 g/m ²
MEDIO PESADO	90 g/m ²
PESADO	105 g/m ²

Peso del papel

Bandejas 1 ^a /2 ^a /3 ^a :	60-105 g/m ²
Alimentación manual/frontal:	
Papel	60-135 g/m ²
Sobres	60-105 g/m ²
Unidad dúplex:	60-90 g/m ²

Oki Systems (Iberica), S.A.

Paseo de la habana, 176

28036 - Madrid

España

Tel: 91-3431620

Fax: 91-3431624

<http://www.oki.es>

Índice

A			
Ajustes en la calidad de la impresión	31		
Alimentación			
Especificaciones	37		
Atascos del papel			
Eliminación	27		
B			
Borrado de trabajo impresión	3		
Botón ALIMENTADOR PAPEL	18		
Botón EN LÍNEA	12, 18		
Botón ENTRAR	12, 19		
Botón MENÚ 1	12, 19		
Botón Recover	19		
Botón TAMAÑO PAPEL	12, 18		
Botón TIPO BANDEJA	18		
Botón Reiniciar	19		
Botones del panel delantero			
funciones	18		
C			
Cabezal de LED			
limpieza	8		
Cable			
alimentación	4		
hilos cable alimentación	5		
Calidad de la impresión			
solución de problemas	34		
Cartucho del tóner			
vida de	7		
sustitución	7		
lengüeta del tóner	8		
mensaje TÓNER BAJO	24		
Ciclo de la página de limpieza	35		
Contador del tambor			
reiniciar	11		
E			
EEPROM	36		
Especificaciones de la memoria	36		
F			
Fuentes			
uso	20		
¿qué es?	20		
I			
IMPRESION DUPLEX	13		
L			
Limpieza del tambor	34		
Lista de fuentes			
impresión	20		
M			
Memoria	36		
Mensaje ATASCO SALIDA	25		
Mensaje CHEQUEAR			
TAMAÑO PAPEL	24, 32		
Mensaje IMPRESIÓN REBASADA	24		
Mensaje NECESITA PAPEL	23		
Mensaje NO USAR	23		
Mensaje ATASCO ALIMENTAC	25		
Mensaje PÁGINA LIMPIEZA			
TAMBOR	25		
Mensaje SOBRECARGA BÚFFER			
RECEPC.	24		
Mensaje SENSOR DEL TÓNER	22		
Mensaje RECOGIDA LLENO	23		
Mensaje CAMBIAR TAMBOR	22		
Mensaje de LIMPIEZA TAMBOR	22		
Mensaje TÓNER VACIO	24		
Mensaje ATASCO PAPEL	25		

Mensaje SOBRECARGA MEMORIA24	
Mensaje ERROR BANDEJA	
FRONTAL	24
Mensaje SIN PAPEL	23
Mensaje VIDA DEL FUSOR	22
Modo de volcado hexadecimal	32

P

Papel pesado	31
Papel	
tamaños	37, 39
tipo	39
peso	39

S

Salida incoherente	32
Seguridad	4
Solución de problemas	34
Soporte del papel	37
Superficie imprimible	32

T

Tamaños del papel	37
Tambor de imagen	
Mensaje CAMBIAR TAMBOR	9
página de limpieza	34
vida de	10
sustitución	10
Opción PostScript	36
Tarjetas	31

V

Valores del menú	
impresión	12
ver y modificar	12